

# Народное Слово

Выходит с 1 января 1991 года.



Газета Верховного Совета Республики Узбекистан и Кабинета министров при Президенте Республики Узбекистан

3 НОЯБРЯ | ВТОРНИК | № 217 (468). 1992 год  
В розницу — свободная цена.

## СЕГОДНЯ В ТАШКЕНТЕ ОТКРЫВАЕТСЯ ФЕСТИВАЛЬ МОЛОДЫХ СООТЕЧЕСТВЕННИКОВ

### УЧАСТНИКАМ МЕЖДУНАРОДНОГО ФОРУМА

Дорогие молодые соотечественники! Поздравляю вас с приездом на землю древнего Туркестана — край наших предков.

Мы и вы дети одних предков. Жесткие буреи времени, безжалостные гонения, политика, основанная на терроре, лишили нас счастья жить с нами на одной земле. И хотя участь у нас оказалась разной, мы всегда жили, стремясь друг к другу. К нашему единению звал нас и неунывающий дух великих предков — Аль-Хорезми, Имама Бухари, Ат-Термези, Баховуддина Накшбанди, Ахмада Яссави, Амира Тимура, Абу Райхана Беруни, Ибн Сино, Алишера Навои, Мирзо Улдубека, Захриддина Бабура. Именно он, бессмертный дух этих гениальных людей, создал сегодня всех нас на

встречу здесь — в городе мира и дружбы — Ташкенте.

Международный форум молодых соотечественников, несомненно, стал возможен благодаря провозглашению независимости Республики Узбекистан. Этим светлым днем все мы ждали долго, очень долго. В мечтах увидеть наш край свободным отдал жизни великие буреи, многим пришлось уехать за пределы Родины. Мы глубоко осознаем и высоко ценим, что вы — дети тех свободлюбивых людей — жили на чужбине, всей душой устремляясь к отчужденному краю.

Я искренне верю в то, что ташкентская встреча молодых соотечественников, живущих в различных регионах мира, явится крепким фундаментом для развития независимого Узбекистана, дости-

жения благородных целей. Друзья, эта древняя земля для вас такая же Родина, как и для нас. И наш общий долг жить и работать во имя ее расцвета, укрепления независимости, ее всесторонней защиты. И все наши действия и устремления, все силы и интеллектуальный потенциал нужно направить на это благородное дело. А для этого мы должны быть еще более сплоченными, стремиться к дальнейшему сотрудничеству.

Вам, а через вас и всем молодым соотечественникам за рубежом и молодежи нашей республики я желаю успехов на пути к этим благородным целям.

Президент Республики Узбекистан **Ислам КАРИМОВ.**  
Ташкент,  
3 ноября 1992 года.

Узбекская диаспора за рубежом — достаточно многочисленна. И сегодня, без сомнения, начинается уникальное мероприятие. На свою историческую родину, пусть даже временно, всего на несколько дней, вернулись потомки тех, кто по тем или иным причинам вынужден был (или сделал это добровольно) ее покинуть.



У фестиваля — своя предистория. Еще в 1990 году на XXIV съезде комсомола Узбекистана прозвучала мысль о встрече соотечественников. Позднее, на XXV съезде, который стал уже съездом не коммунистического союза, а просто Союза молодежи республики, эта идея была подтверждена.

Именно тогда молодежь республики — рассказывает первый секретарь Ташкентского городского комитета комсомола Д. Хакимов, — почувствовала тягу к родной культуре, языку, к своей истории, корням. Мы знали, что за рубежом, едва ли не во всех странах мира, живут выходцы из Узбекистана. Почему бы им не собраться вместе, не встретиться?... После того как в республике был внят курс на суверенитет, самостоятельность и преемственность для этого уже не было никаких. Воплощение этой мысли, рожденной еще два года назад, вы и можете наблюдать в эти дни.

Трудно сказать, в каких странах мира нет узбекской общины, трудно, пожалуй, и назвать точное число тех, кто, несмотря на свое граж-

дство, все-таки считает себя узбеком. Во всяком случае, представители Англии, США, Германии, Канады, Бельгии, Австрии, Иордании, Сирии, не говоря уже о Турции, Саудовской Аравии, Афганистане, Пакистане, в эти дни знакомятся с родиной своих предков.

Собирать на этот фестиваль своих соотечественников было достаточно трудно, и не потому, что кто-то отказывался. Просто нет труднее было выйти на конкретные лица людей. Так что работу, проведенную ребятами из Союза молодежи, переоценить трудно. Они писали письма, передавали приглашения через знакомых, искали и через родственников, которые по-прежнему живут в Узбекистане. Словом, эти два года были довольно напряженными и насыщенными. До настоящих времени встречи со сверстниками из-за рубежа носили непостоянный, разовый характер, практически не было прямых двусторонних связей. Как это и понятно, причины имели как субъективный, так и объективный характер. «К счастью — как отмечается в фестиваль-

ных документах — это все в прошлом. И сейчас на родине созданы благоприятные условия для посещения, для встречи с родственниками. Получается так, что ошибки, совершенные в начале нашего столетия в отношении соотечественников, приходится исправлять в конце нынешнего века, и эту возможность надо использовать до конца». Так и решили поступить в Союзе молодежи.

Мне уже пришлось разговаривать с нашими соотечественниками, — продолжает Д. Хакимов, — Они рады, что имеют возможность приехать в Узбекистан, очень многим эта возможность представилась впервые. У других — здесь живут родственники, третьи — связи с родиной не порывали никогда... Словом, судьбы у всех разные... Разные и профессии у них, разный возраст: есть школьники, студенты, есть вполне взрослые люди — доктора наук, бизнесмены, люди творческих профессий.

Они все владеют языком их предков? И еще. Считается, что в эмиграции люди говорят на более чистом литературном языке. Вы это заметили?

Узбекским языком владеет большинство, но не все. Что же касается чистоты языка, то здесь вы правы. У них узбекский наверняка более правильный, чем наш. Во всяком случае, разговаривать с ними лично мне было очень приятно.

Итак, фестиваль начинается. В его штабе привычная при проведении таких мероприятий суета, толпы, сотни телефонных звонков, непредвиденных ситуаций, решение по которым приходится принимать мгновенно. Но гости этого не заметят, для них все запланированное, будет решено и сделано своевременно. Потому что очень хорошо, чтобы он прошел хорошо, интересно, насыщенно и плодотворно.

**Л. ИЛЬИНА.**  
Фото А. КОНДРАШКИНА.

### УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН ОБ ОБРАЗОВАНИИ ОБЩЕСТВЕННЫХ КОМИССИЙ КОНТРОЛЯ ЗА ВЫПОЛНЕНИЕМ РЕШЕНИЙ ПО ВОПРОСАМ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ РЕФОРМЫ В РЕСПУБЛИКЕ

В целях углубления экономических преобразований в Узбекистане, обеспечения широкого участия представителей негосударственных структур и деловых кругов для выработки и реализации оптимальных управленческих решений в условиях перехода к рыночным отношениям:

1. Образовать общественные комиссии контроля за выполнением решений по вопросам осуществления экономической реформы в республике в составе Комитета государственного контроля при Президенте Республики Узбекистан и его органов на местах.

Установить, что: общественные комиссии формируются из числа наиболее опытных и объективных предпринимателей, фермеров и других представителей деловых кругов, а председатели и члены комиссии назначаются всеми полномочными и правами, предоставляемыми для руководителями и работниками системы Коми-

тета государственного контроля при Президенте Республики Узбекистан и его подразделений в территориях республикан;

председатель республиканской комиссии одновременно является заместителем председателя Комитета государственного контроля на общереспубликанском уровне и назначается Президентом Республики Узбекистан;

председатели областных, городских и районных комиссий являются соответственно заместителями руководителей территориальных органов государственного контроля республики на общереспубликанском уровне и назначаются председателем Комитета государственного контроля при Президенте Республики Узбекистан.

## МАХИНАЦИИ САМОЗВАННЫХ ХЛОПКОВЫХ КУПЦОВ, ИЛИ КОГДА БУДЕТ ПОСТАВЛЕН ЗАСЛОН ПОТОКУ ИНФЛЯЦИОННЫХ РУБЛЕЙ

### ТУРЦИЯ ГОТОВА ПОМОГАТЬ ТЮРКОЯЗЫЧНЫМ РЕСПУБЛИКАМ



На торжествах по случаю 69-й годовщины Дня республики — национального праздника дружественной Турции — впервые участвовали государственные руководители Узбекистана, Азербайджана, Кыргызстана, Казахстана и Туркменистана — бывших советских республик, добившихся независимости.

Во время праздничных торжеств на площади перед культурным центром имени Атаюрка в Анкаре выступили демонстранты в древних одеждах воинов Салтана Усмояндов, торжественным

маршем прошли войска и современная военная техника армии Турецкой Республики, солдаты и офицеры — как символ ее независимости и благополучия народа.

Праздничные торжества проводились на площадке культурного центра имени Мустафы Камола Атаюрка в знак признания и почтения турецкого народа к великому патриоту. На высотных зданиях Анкары были развеяны портреты первого президента.

Давая обещание высоким гостям во дворце Чанкайя по случаю Дня республики, президент Турции Тургут Озал сказал: «Когда-то Мустафа Камол Атаюрк произнес памятную фразу о том, что нас радует независимость азербайджанских турков. И вот сегодня мы, переразвивая эти слова, говорим: нас радует, что наши братья — казахи, кыргызы, узбеки, туркмены и азербайджанцы — достигли своей цели, что живут они ныне свободными и независимыми».

После праздничных торжеств, 30—31 октября во (Окончание на 2-й стр.)

1993 года в связи с этой датой научную конференцию; — издать монографию «Учение Накшбанди и его мировое значение», а также перевести фрагменты из произведений Абдурахмана Джами «Нафохот ул-унс» и Ас-Сафи «Рахшот айн ул-хайет», посвященных учению Накшбанди, и дать их с научными комментариями.

5. Поручить хокимияту Бухарской области провести мероприятия в городе Бухаре и селе Касри Орифон, где родился ученый, с целью увековечения памяти Баховуддина Накшбанди.

6. Обязать Кабинет министров выделить для осуществления этих мероприятий 25 миллионов рублей.

**Председатель Кабинета министров И. КАРИМОВ.**

президент Республики Узбекистан **И. КАРИМОВ.**  
г. Ташкент,  
2 ноября 1992 г.

- БЕСЕДА
- С ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ
- ПРАВЛЕНИЯ
- ЦЕНТРАЛЬНОГО
- БАНКА
- РЕСПУБЛИКИ
- УЗБЕКИСТАН
- ФАЙЗУЛЛО
- МУЛЛАЖАНОВИМ.

процесс. Тем не менее угроза еще существует.

— И какая она, эта угроза?

— Как вы сами видите, еще не все понимают, к каким отрицательным результатам может привести наплыв бумажных денег в нашу республику. Интерес к этим деньгам все еще не угасает. И что самое печальное, нередко и у нас встречаются дельцы, ставящие собственные корыстные цели, жажду наживы выше общереспубликанских интересов. Тут уместно вспомнить старинную народную мудрость о том, что «изменив в своем стане куку самого лютого врага». Многие кооперативы, малые и совместные предприятия, общества с ограниченной ответственностью, наконец забыв о своих прямых обязанностях и задачах, указанных в их уставах и учредительных документах, с завидной энергией занимаются запрещенными видами деятельности. Единственная и самая заветная их цель — набить свои личные бездонные карманы деньгами, хотя сегодня они по сути стоят немногим дороже обыкновенной бумаги. И общенациональные, и государственные интересы для них — ничто. Например, в Чиланзарский райишхотгорг поступило платное требование-поручение с указанием суммы в 4 миллиона 12 тысяч 132 рубля из управления торговли грузинского города Рустави. Хотите знать, что собирались продать грузинским коллегам руководители Чиланзарского райишхотгорга? Мясные консервы китайского производства! Немного задумавшись, так ли много у нас мясной продукции, что ее продают за пределы республики за «деревянными» рублями, в то время как продовольственные товары закупаются за валюту и равноценный золоту хлопок? Как это следует понимать? Центральный банк, конечно, на законном основании отменил операции по подобным сделкам.

К сожалению, не единичны случаи перебора в республику рублей путем банковских операций, по безнадлежащим перечислениям. Таких беззаконных «сделок» развелось как грибов после дождя. Алла-атинское малое предприятие «Енасервис» выслало ташкентской фирме «Давид» 10,1 миллиона рублей за сахар, а корпорация «Крамид-Курдон» из того же города 46 миллионов 125 тысяч рублей за продовольственную продукцию обществу с ограниченной ответственностью «Асем». Не наш Центральный банк признал и эту операцию незаконной и оперативно возвратил обратную финансовую документацию.

Интересно, откуда же ловкачи из других республик известно, что в Узбекистане есть китайские мясные консервы, сахар и другие продукты, хотя население даже не может открыть таланы на сахар?

В этом-то и вся беда! Появились посредники и так называемые «коммивояжеры», которые с целью наживы, свободно разбегая на одной strane в другую, занимаются незаконной деятельностью.

(Окончание на 2-й стр.)



2 ТУРЦИЯ ГОТОВА ПОМОГАТЬ ТЮРКОЯЗЫЧНЫМ РЕСПУБЛИКАМ

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

Во дворце Великого национального собрания Турции состоялась встреча президентов Турции, Узбекистана, Казахстана...

турецкими странами в области транспорта, телекоммуникаций, техники, культуры, торговли. Президенты высказали также свои соображения по поводу политического решения проблем...

утверждении мира на Азиатском континенте. В заключительные встречи государства руководители устроили пресс-конференцию.

Хотя фирмы, малые и совместные предприятия, общества с ограниченной ответственностью созданы с целью производства той или иной продукции...

МАШИНАМИ САМОЗВАНЫХ ХЛОПКОВЫХ КУПЦОВ

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

К сожалению, подобных банков в нашей республике стало довольно много. Среди них есть такие акционерно-коммерческие или кооперативные банки...

Файзулла-ака, из ваших слов я понял, что вы ставите всевозможные «запросы», «баррикады», «барьеры» на пути все прибывающего потока инфляционных рублей...

Мы разрабатываем эффективные меры, чтобы предотвратить эту угрозу. На днях группа наших банковских специалистов, экономистов отправилась в Прибалтийские республики...

ДОБРЫЕ ВЕСТИ

Фирма для защиты потребителя. В республике начала действовать частная фирма по оценке качества продукции.

Тепло пришло. Крупная теплопарса введена в эксплуатацию в Анджикане.

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ЗАСЕДАНИЕ ЮБИЛЕЙНОЙ КОМИССИИ

31 октября состоялось заключительное заседание комиссии по проведению 75-летия со дня рождения видного государственного и общественного деятеля...

Узбекистан И. Джурабеков. На заседании с информацией о ходе подготовки к юбилейным торжествам выступили секретари комиссии...

В заседании приняли участие заместитель премьер-министра Республики Узбекистан М. Карабаев...

Факхридин НИЗОМ, спец. корр. УзА. Анкара — Ташкент.

Парламентский вестник

УВЕРЕННО ДВИГАТЬСЯ К БЛАГОСОСТОЯНИЮ МОЖНО ТОЛЬКО ПО ХОРОШИМ АВТОДОРОГАМ

Комитет Верховного Совета по транспорту, дорожному хозяйству, связи и информации в порядке контроля за выполнением Закона Республики Узбекистан «Об автомобильных дорогах» изучает положение дел на местах.

С этой целью заместитель председателя Комитета ВС В. Н. Азамов и министр автомобильных дорог Р. Юнусов были в ряде областей, совместно с представителями власти, депутатами анализировали обстановку в организациях отрасли.

поддерживают в необходимом состоянии на средства, которые формируются из одного процента отчислений от деятельности предприятий, организаций народного хозяйства, а также двух процентов от доходов автотранспорта за счет перевозок.

удовлетворено своим финансово-экономическим состоянием. И все же об исключительной роли автомобильной отрасли в развитии государства стоит сказать. Хотя бы вот эти, на наш взгляд, весьма убедительными словами известного американского бизнесмена Томаса Х. Магдональда:

Хлопок-92. Обязательство ли страдать в страду? ЖЕСТКИЙ разговор состоялся на одной из последних планерок, которую проводил у себя хожия Навоийской области А. Айдаркулов.

После этой планерки в хозяйствах области стали, правда, помыслы устраивать просчеты. Занялись благоустройством, задействовали службы общественного питания.

Беседовал М. КАЛОНХОНОВ.

Сегодня В АМЕРИКЕ ИЗБИРАЮТ ПРЕЗИДЕНТА

Каждые четыре года в первый вторник после первого понедельника ноября американцы выбирают своего президента. Они гордятся тем, что самые долгие и темперAMENTные из избирательных кампаний демократического мира происходят в США уже более 200 лет.

Как и все американцы, мы должны зарегистрироваться в своем штате, т.е. дать согласие на участие в выборах, получить бюллетень и, самое главное, вовремя отправить его в свой избирательный участок.

Сегодня нет, пожалуй, ведомства, которое было бы ответственно за звонок, изучают общественное мнение, пишут листовки и листовки, регистрируют избирателей, приглашают на митинги. Их характеризует такая работа. Они чувствуют себя ответственными в очень важный период истории США.

В этом году особенно много людей принимают участие в выборах. Они считают, что, во-первых, экономические условия их жизни не соответствуют их желаниям. А во-вторых, в мире произошли большие изменения. В частности, в нашей стране. Все это ставит и нас перед необходимостью перемен.

СВОДКА о заготовке хлопка-сырца урожая 1992 года по областям республики в процентах к плану на 2 НОЯБРЯ

Table with 3 columns: Область, Процент к плану, Комментарий. Includes rows for Bukhara, Kashkadaryn, Fergan, Namangan, Andizhanskaya, etc.

Г-н Вернер, предвыборная кампания в Штатах хорошо освещалась средствами нашей информации. Ну, к примеру, провозучали цифры — более 200 миллионов долларов истратили на кампанию претенденты от двух главных политических партий. Будет ли сегодняшний день, день выборов, праздником для американцев?

Итак, сегодня в Соединенных Штатах Америки важный день, результатов которого с нетерпением ждут во всем мире. Технические возможности страны позволяют узнать эти результаты уже к 9 вечера. Американцы соберутся к этому часу у телевизоров, чтобы узнать, кто же — республиканец Джордж Буш, демократ Билл Клинтон или независимый кандидат Росс Перо — станет президентом великой державы.

Ф. Л. ПОРФИРЬЕВА, Ф. М. НАЗАРОВА.

«ФИЗИКА ВОКРУГ НАС»

под таким девизом в ургенчской школе № 75 прошел семинар учителей физики общеобразовательных школ Среднеазиатской железной дороги.

Вступили в борьбу с ВИРУСОМ. Вызывающий заболевание гепатитом «В», в лечебно-профилактических заведениях Самаркандской области. Сюда на днях поступило 200 тысяч доз детской вакцины производства фирмы «Смит-Клейн» (Бельгия — Англия).



Воду для жителей АЛЖИРА. намерены добывать узбекские специалисты. Недавно между «Узспецстроем», алжирской фирмой «Софети» и одним из крупнейших банков этой страны был подписан контракт на производство работ по бурению скважины на воду в Алжире.



Т. КОВАЛЬ.



Фоторепортаж

БОЛЬШАЯ ПРОГУЛКА С ВЕСЬМА ОБНАДЕЖИВАЮЩИМИ ПЕРСПЕКТИВАМИ

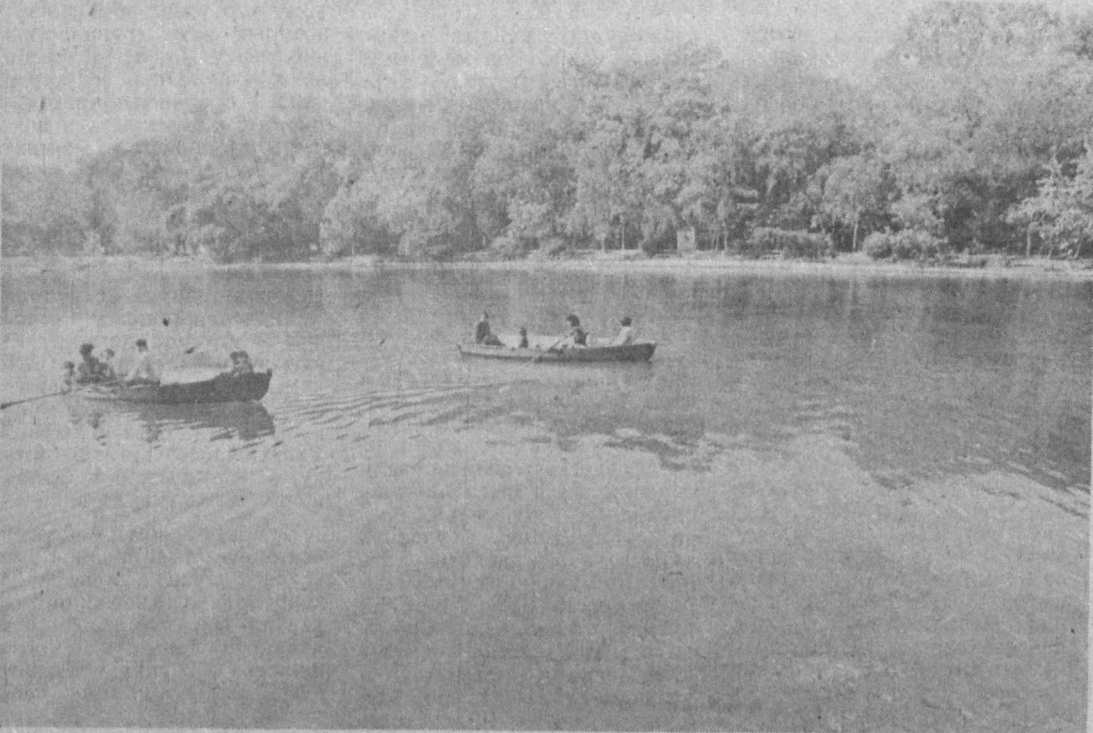
В номере за прошлую субботу был напечатан репортаж наших корреспондентов из Лондона о первом пассажирском рейсе Ташкент — Лондон — Ташкент. Сегодняшня публикация завершает своеобразную репортажную диалогию об этом полете и его значении.

...Узбекский летчик в аэропорту Хитроу под аплодисменты совсем не чопорных сейчас англичан и членов узбекистанской делегации разрезает специально приготовленный лондонским кондитером торт. Закономерно, что это право предоставлено первому заместителю генерального директора Национальной авиакомпании Узбекистана А. Г. Рузметову...

Новая авиалиния предоставляет огромные возможности для контактов Запад — Восток и экономит массу времени. Молодые люди, летящие классом попроще, отметили, что при самом высоком уровне сервиса билет каждому из них в Ташкент и обратно обошелся всего в 700 долларов...



Ю. КАЗАЧЕНКО, В. КОВРЕЙН (фото).



Реплика ВМЕСТО ИСТОРИИ — «ЛЕГЕНДЫ» И «ТАЙНЫ»

«Маленькая ложь рождает большое неверие». В правоте сей крылатой фразы я липший раз убедился при чтении книги Евгения Березикова «Легенды и тайны Узбекистана»...

ПОКА ПОГОЖИЕ ДЕНЬКИ...

Погода на сюрпризы не скупится. То ни с того ни с сего в сентябре, после тридцатиградусной жары, ливень похлест, то после холодов первой декады октября начнет вдруг жарить солнце...

Вот пример: «В те времена Шахрисабз и соседний Кишт (что означает, кстати, «книжка») считались на Востоке довольно крупными центрами научной мысли...

ПО ЖЕЛАНИЮ ТАДЖИКОВ ПАПА

Одна полоса папской районной газеты «Поп тонги» стала выходить на таджикском языке. Сделано это по желанию таджиков...

УСПЕХ АНСАМБЛЯ «ШАЛОЛА»

В соседнем Кыргызстане побывал на гастролях ансамбль песни и танца «Шалола» Асакинского дома культуры — известный и почитаемый в Андижанской области творческий коллектив...

ТРЕСТ «ЮГПРОММОНТАЖ» ПРОЕКТИРУЕТ, ИЗГОТОВЛИВАЕТ, ПРОДАЕТ

Малые цеха по переработке продукции сельского хозяйства: колбасные — мощностью до 200 кг в смену в трех блок-контейнерах; убойные — на 5 голов КРС и 5 свиней в двух блок-контейнерах...

Advertisement for 'A.O.' Lесинвестиндустрия' featuring various wood products and prices. Includes a logo for 'Лесинвестиндустрия' and contact information.

Advertisement for 'ТРЕСТ «ЮГПРОММОНТАЖ»' listing various agricultural processing products and their capacities.

TV schedule for 'СМОТРИТЕ СЕГОДНЯ ВЕЧЕРОМ' listing programs like 'Новости', 'Мультифильм', 'Музыкальный вечер'.

TV schedule for 'РОССИЙСКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ' listing programs like 'Сельская радуга', 'Концерт', 'Орбита IV'.

Advertisement for 'Совместное предприятие «Армиз-Жахон-Трейд»' and 'Совместное предприятие «Интернешнл Коттон Продакшн Лимитед»'.

Advertisement for 'Совместное предприятие «ХИЛОЛ»' and 'Коллектив Республиканского внешнеотделочного объединения «Узпромашин»'.

Large footer area containing 'НАРОДНОЕ СЛОВО', contact information for the editorial board, and a grid of numbers 1-10.